

## **КОММУНИКАТИВНЫЕ ПРОМАХИ И НЕУДАЧИ В ДЕТСКОЙ РЕЧИ: К ПРОБЛЕМЕ ИЗУЧЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В СИСТЕМЕ СРЕДНЕГО КОММУНИКАТИВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

*Работа представлена кафедрой теории и методики обучения русскому языку  
Кузбасской государственной педагогической академии.*

*Научный руководитель – доктор педагогических наук, профессор Г. Б. Вершинина*

*В статье рассматривается специфика детских коммуникативных промахов и неудач, их причины (такие, как нарушение пантомимического, ритмико-интонационного, вербального компонентов высказывания), анализируются возможности обучения школьников приемам предупреждения и преодоления проблем в общении в рамках школьной программы по риторике, рассматриваются основные типы заданий, которые могут быть использованы учителем на таких речевых уроках.*

**Ключевые слова:** коммуникативный промах, коммуникативная неудача, причины коммуникативных неудач, адресат, адресант в общении, коммуникативное образование, риторика, риторическая задача, риторическая игра.

*T. Paymurzina*

## **COMMUNICATIVE SLIPS AND FAILURES IN CHILDREN'S SPEECH: STUDY AND PREVENTION IN THE SYSTEM OF SECONDARY COMMUNICATIVE EDUCATION**

*The paper is devoted to the specificity of children's communicative slips and failures, reasons for them (such as violation of pantomimic, rhythmic-intoning and verbal components of an utterance). The author analyses the possibilities of teaching the techniques of prevention and overcoming of communication problems to schoolchildren within the school rhetoric pro-gramme. The paper also contains the main types of tasks that can be used by a teacher at rhetoric lessons.*

**Key words:** communicative slip, communicative failure, reasons for communicative failures, addressee, addresser in communication, communicative education, rhetoric, rhetoric task, rhetoric game..

В современном российском социуме активно проявляет себя нетолерантная модель речевого поведения – коммуникативная агрессия. Этот факт требует более точного выявления тех причин и последствий, которые разрушают искренние доверительные отношения между людьми. Так, коммуникативная неудача как негативный результат подобной агрессии становится закономерным явлением речевого опыта каждого человека. Среди одной из основных причин возникновения

сбоев в общении можно назвать отсутствие в условиях школьного коммуникативного образования специального обучения предупреждению и преодолению речевых промахов и неудач.

В лингвистической литературе, посвященной анализу речевого поведения человека, для обозначения неэффективного общения используются термины «коммуникативная неудача», «коммуникативный промах». Если успешным считать такой диалог, когда осу-

ществляется коммуникативная цель говорящего и собеседниками достигается согласие [4, с. 59], то **речевая (коммуникативная) неудача** – это отрицательный результат общения, недостижение говорящим собственной интенции (Б. Ю. Городецкий, О. Н. Ермакова, Е. А. Земская, М. Н. Смирнова, И. А. Стернин, Е. К. Теплякова); возникший в процессе общения незапланированный негативный эмоциональный эффект (О. Н. Ермакова, Е. А. Земская), стратегия речевого поведения, приводящая к конфронтации. Под коммуникативными промахами понимают «д е ф е к т н о с т и речевого произведения [1, с. 67], «коммуникативную неточность» [2, с. 219]. «Коммуникативные помехи, шероховатости, промахи лишь замедляют процесс достижения результата (из-за сбивчивости, непоследовательности изложения, растянутости, многословия... и т. д.), но не препятствуют этому»\* [6, с. 20–21]. Суммируя научные определения, мы будем рассматривать **речевые промахи** как частную реализацию коммуникативной неудачи, при которой речевое произведение выполняет свою интенцию и контакт между собеседниками в целом не нарушается. Поясним на примере.

#### Пример 1.

В повести Ю. Яковлева «Мальчик с коньками» описывается ситуация, когда школьник, идя по улице, увидел, что мужчине стало плохо. Мальчик помог дойти человеку до дома и решил позвонить в службу скорой помощи.

*«В трубке зазвучал молодой женский голос:*

– «Скорая» слушает.

*От неожиданности мальчик не знал, с чего начать.*

*Он молчал. Голос нетерпеливо повторил:*

– «Скорая» слушает. Что у вас?

– **Тетенька**, – заговорил мальчик, – человеку плохо...

– Где находится пострадавший?

– Дома.

– Адрес?..

*Мальчик запнулся. Он не знал адреса. Он так и сказал:*

– **Я не знаю адреса.**

– **Так что же ты вызываешь “скорую помощь”?** На деревню дедушке, что ли, ехать? Узнай адрес и перезвони.

*В трубке раздались короткие гудки»\*\* [11, с. 16].*

Анализ речевой ситуации, воссозданной писателем, позволяет сделать вывод о том, что мальчик терпит коммуникативную неудачу, так как ему не удается реализовать собственную интенцию: вызвать «скорую помощь» страдающему от боли человеку.

В исследованиях, посвященных разработке теории коммуникативных неудач (Б. А. Гудман, Н. К. Конева, Н. И. Формановская), отсутствует единая типология причин данного речевого явления. Это значительно затрудняет формирование умений школьников предупреждать и преодолевать названные сбои в общении.

Анализ более 150 образцов, взятых из реальной речевой практики школьников, и 310 фрагментов произведений художественной литературы, содержащих промахи или неудачу говорящих, позволил нам предположить (при отсутствии универсальной типологии), что классификация причин детских промахов и неудач может строиться по следующим основаниям: 1. *Нарушение выбора языковых средств (вербальный компонент высказывания)*. 2. *Нарушение несловесных норм речевого поведения (пантомимических и ритмико-интонационных)*. По данным нашего констатирующего эксперимента, включающего анкетирование школьников, слово чаще всего способно нанести вред общению. Поясним на примерах.

#### Пример 2.

*...Когда сын приносил домой четверку, отец пожимал плечами и говорил:*

«– **Это тебе повезло.**

*А когда в дневнике появлялось замечание, отец усмехался:*

– **Очень приятно! Чего еще от тебя ожидать!**

– Так я не виноват... – пробовал было возразить *Малявкин-сын.*

– **Ты всегда не виноват! – обрубал Малявкин-отец.**

*Он не желал выслушивать никаких объяснений. Он даже не ругал сына – что попусту тратит слова. Поворачивался и уходил» [13, с. 31–32].*

Как видно из фрагмента, содержание и языковое оформление речи отца (язвительный комментарий, возражение и пр.) приводит его к коммуникативной неудаче, так как оно не

соответствует ожиданиям сына, становится причиной возможного семейного конфликта.

### Пример 3.

В повести В. Распутина «Уроки французского» описывается ситуация, когда главного героя приглашают стать участником запрещенной игры на деньги.

*«Однажды, еще в сентябре, Федька спросил у меня:*

*– Ты в “чичку” играть не боишься?*

*– В какую “чичку”?\*\*\* – не понял я.*

*– Игра такая. На деньги. Если деньги есть, пойдем сыграем.*

*– Нету.*

*– И у меня нету. Пойдем так, хоть посмотрим. Увидишь, как здорово» [5, с. 10–11].*

Коммуникативный промах, допущенный Федькой, связан с употреблением слова, не знакомого собеседнику, что вызвало непонимание и потребовало разъяснения со стороны слушающего.

Типичными причинами нанесения вреда общению является *невнимание адресанта к пантомимическому и ритмико-интонационному сопровождению высказываний*. Проиллюстрируем это примером.

### Пример 4.

*«На уроке Малявкин поднял руку.*

*– Что у тебя, Малявкин? – спросила Зоя Назаровна.*

*Мальчик поднялся. Он спросил:*

*– А когда из макулатуры будут делать бумагу?*

*Зоя Назаровна пожала плечами, и невидимые ниточки медленно потянули вниз уголки ее губ.*

*– Когда придет время, тогда и будут делать... бумагу, – сказала она, растягивая слова; все, что относилось к Малявкину, она считала несерьезным и вздорным» [13, с. 37].*

В приведенной ситуации жесты и мимика педагога, выражающие недоброжелательное отношение к собеседнику, осложняют возможность взаимопонимания между учителем и учеником, превращают молчание учителя в негативную семантическую реакцию.

Мы выявили также, что коммуникативные неудачи в детской речи могут происходить вследствие *нарушения общающимися общепринятых норм поведения* (пренебрежение

этикетно-речевыми нормами поведения), как, например, в следующей ситуации.

### Пример 5.

Умерла бабушка, и мальчик, ее внук, некоторое время не мог осознать ужаса происходящего, ему казалось, что бабушка просто спит в соседней комнате. Мальчик включил телевизор и, позабыв обо всем, увлекся просмотром хоккейного матча.

*«– Ура! – ...закричал юный Шаров (радуясь забитой шайбе) и с треском отодвинул кресло.*

*Дверь отворилась. Отец, бледный, осунувшийся, глухим голосом сказал:*

*– Имей совесть!*

*И, не дожидаясь ответа, затворил дверь» [10, с. 250].*

В этом примере налицо нарушение правил этикета: мальчик забывает о случившемся несчастье и проявляет детскую бестактность.

Поводами к появлению коммуникативного промаха могут служить отсутствие интереса к собеседнику, выражающееся в пантомимике, произносительные дефекты речи, неоправданно громкий или тихий голос и пр.

Основанием для классификации коммуникативных неудач может также стать фактор *инициатора* коммуникативной неудачи. В этом случае следует говорить о речевых сбоях, идущих от 1) адресата и 2) адресанта. Обратимся к примеру.

### Пример 6.

*«Когда на уроке он (ученик) смотрел в сторону Марины, из оцепенения его выводил голос учительницы:*

*– Почему ты смотришь в сторону?*

*Он вздрагивал и невпопад отвечал:*

*– Я смотрю в тетрадку.*

*– А надо смотреть на доску, когда я объясняю» [12, с. 222].*

В этом примере адресант, *вздрагивая и невпопад отвечая*, допускает промахи, которые становятся причиной некачественного диалога с учителем\*\*\*\*. При этом коммуникативная неудача может рассматриваться и как *результат цепочки промахов, допускаемых слушающим* (школьник впадал в оцепенение на уроке, отвлекался от занятия, невпопад отвечал учителю, в результате – неудачный ответ педагогу, строгое замечание в свой адрес).

Выводы, сделанные в ходе анализа речевых ситуаций, воссозданных в произведениях художественной литературы, подтверждаются результатами анкетирования 375 подростков школ г. Новокузнецка. Для обсуждения мы предложили ряд вопросов: *Помнишь ли ты такую ситуацию, когда твоя речь стала причиной ссоры, огорчила твоего собеседника, помешала тебе достичь запланированного результата? Опиши этот случай... Что тебя огорчает в поведении твоих собеседников (как сверстников, так и взрослых)? Как в конечном итоге ты достигаешь взаимопонимания со своими друзьями? Оцени поведение собеседников в следующих речевых ситуациях. Кто был неправ и в чем причина неудачного результата диалогов? и пр.* Анализ анкет показал следующее. 53% опрошенных школьников отметили, что чаще всего к коммуникативной неудаче может привести слово собеседника, 33% – ритмико-интонационное оформление речи говорящего, 14% – мимика («недовольное выражение лица» и пр.).

Проведенный нами эксперимент в целом доказывает, что программа по развитию речи, которая сегодня реализуется педагогами типовой средней школы, не в полной мере учитывает необходимость обучения детей способам предупреждения и преодоления коммуникативных неудач и промахов. Потребность в таких знаниях, на наш взгляд, чрезвычайно высока. Эта позиция находит отражение в новом речевом курсе (школьной риторики), разработанном под руководством доктора педагогических наук, профессора Т. А. Ладыженской. В ее программе – воплощение того, что коммуникативное образование учащихся должно не только формировать качественную письменную речь, но и моделировать успешное, ситуативно обусловленное устно-речевое поведение. Наш опыт изучения этой проблемы позволяет предположить, что школьников необходимо познакомить с понятиями «коммуникативный промах», «коммуникативная неудача» и научить анализировать ситуации, содержащие речевые сбои, не в 8-м классе, как предусмотрено программой по риторике, а раньше. Это мнение основывается на следующем: 1) 99% старшеклассников сталкиваются

с проблемой коммуникативных неудач в общении; 2) опрос учащихся показал, что школьники испытывают затруднения по преодолению подобных неудач в общении, не знают, какими речевыми средствами нейтрализовать такие ситуации. Умения предупреждать и *нейтрализовать* коммуникативные проблемы следует формировать в процессе выполнения продуктивных заданий: риторических задач и игр.

Основой работы учителя может стать система следующих заданий аналитического (*задание 1*), аналитико-конструктивного (*задание 2*) и творческого характера (*задание 3*).

*Задание 1.* Риторический анализ видеофрагмента (например, выпуск киножурнала «Ералаш»), содержащего пример коммуникативной неудачи одного из героев, по следующим вопросам: *Охарактеризуйте участников общения, сформулируйте их коммуникативные цели. Как вы считаете, можно ли назвать удачным, успешным поведение говорящих в данной ситуации? Удастся ли им достичь результата? Если нет, то почему? Обоснуйте свою точку зрения.*

*Задание 2.* Риторический анализ и корректировка негативного образца.

*Прочитайте предложенный текст про себя. Определите, как, по мнению автора, звучат голоса говорящих. Оцените общение участников диалога с точки зрения успешности.*

– Илюша, – тихо обратилась к ученику воспитатель Людмила Ивановна.

– Чего еще? – **грубо** отреагировал мальчик.

– Илюша, – спокойно повторила учительница, как будто не заметив грубость, – у меня к тебе личная просьба.

– Ну? – **грубо** и в том же тоне, **подчеркивающим недоступность**, ответил Илья.

– Помогите мне, пожалуйста, донести до дома три пачки тетрадей ваших контрольных работ. А то на улице скользко, и я боюсь упасть.

Видя его колебания, она добавила:

– Я недалеко живу, у тебя это много времени не займет.

– Ладно, – пробурчал Илья. И они пошли [5, с. 66–67].

*Откорректируйте интонацию и слова, которые использует Илюша. Подготовьтесь к чтению данного диалога по ролям.*

*Задание 3. Риторическая (ролевая игра).*

*Разыграйте диалог в соответствии с заданными условиями. Жюри необходимо оценить, успешным ли является общение, уместные ли жесты, интонацию, слова подбирают говорящие для выражения своих мыслей, соблюдают ли нормы речевого этикета и пр.*

В комплекс речевых ситуаций, на основе которых будут выполняться эти задания, могут быть включены эпизоды из произведений В. Распутина (рассказ «Уроки французского», сцена приглашения к игре в «чику»); Ю. Сотника (повесть «Эликсир Купрума Эса», описание диалога пятиклассника и Валерки Иванова); В. Токаревой (рассказ «Шла собака по роялю», сцена опроса стихотворения, выученного наизусть) и др. Кроме того, особую помощь учителю могут оказать видеобразцы (например, фрагмент художественного фильма «Чучело», реж. Р. Быков, сцена знакомства Лены Бессольцевой с классом; «В моей смер-

ти прошу винить Клаву К.», реж. Н. Лебедев, Э. Ясан, знакомство Сергея и Лаврентия; фрагменты юмористического киножурнала «Ералаш» и пр.). В этом случае учитель может организовать комплексный риторический анализ вербального, ритмико-интонационного и пантомимического поведения героев видеосюжетов, создать полное представление о речевом поведении человека.

Подобные продуктивные задания могут включаться в отдельные уроки в рамках курса «Школьная риторика» или являться элементами дидактической системы уроков русского языка и литературы. Это позволит усилить практическую направленность изучения данных дисциплин в школе, реализовать межпредметные связи, сформирует у школьников представление о том, что знания, полученные на таких уроках, помогут избежать неудач в непосредственном общении со своими друзьями, педагогами, родителями и т. д.

## ПРИМЕЧАНИЯ

\* Курсив автора цитаты.

\*\* В приведенном примере жирным шрифтом выделены фразы, свидетельствующие о возникновении коммуникативной неудачи в данной речевой ситуации.

\*\*\* В приведенном примере жирным шрифтом выделена фраза, свидетельствующая о возникновении коммуникативного промаха в данной речевой ситуации.

\*\*\*\* Мы не рассматриваем отдельно коммуникативные промахи и неудачи, возникающие в учебно-речевой среде, поскольку это требует особого анализа причин возникновения и учета специфики компонентов речевой ситуации урока.

\*\*\*\*\* Возможные варианты заданий: 1. Ты убеждаешь сорванца – младшеклассника не портить ветки деревьев. Используй как речевые, так и неречевые средства, чтобы малыш послушался тебя. 2. Объясни библиотечарю, почему ты не принес вовремя книгу так, чтобы тебя поняли правильно, и пр.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Городецкий Б. Ю., Кобозева И. М., Сабурова И. Г. К типологии коммуникативных неудач // Диалоговое взаимодействие и представление знаний: сб. ст. Новосибирск, 1985. С. 64–78.

2. Гудман Б. А. Идентификация референта и связанные с ней коммуникативные неудачи // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXIV: Компьютерная лингвистика / сост., ред. и вступ. ст. Б. Ю. Городецкого. М.: Прогресс, 1989. С. 209–258.

3. Ермакова О. Н., Земская Е. А. К построению типологии коммуникативных неудач (на материале естественного русского диалога) // Русский язык в его функционировании. Коммуникативно-прагматический аспект. М.: Наука, 1993. С. 30–64.

4. Культура русской речи: учебник для вузов / под ред. проф. Л. К. Граудиной и проф. Е. Н. Ширяева. М.: Издательская группа НОРМА – ИНФРА/М, 1998. 560 с.

5. *Поташник М. М., Вульффов Б. З.* Педагогические ситуации. М.: Педагогика, 1983. 144 с.
6. *Распутин В. Г.* Уроки французского / Что передать вороне?: Рассказы. М.: Дет. лит., 1988. С. 5–53.
7. Риторика 8-й класс: методические рекомендации / под ред. Т. А. Ладыженской. М.: С-инфо, Баласс, 2002. 128 с.
8. *Смирнова М. Н.* Коммуникативные неудачи в неофициальном диалоге (на материале английского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2003. 24 с.
9. *Стернин И. А.* Практическая риторика: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2003. 272 с.
10. *Теплякова Е. К.* Коммуникативные неудачи при реализации речевых актов побуждения в диалогическом дискурсе (на материале современного немецкого языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Тамбов, 1998. 17 с.
11. *Яковлев Ю. Я.* Баваклава // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд. М.: Дет. лит., 1979. С. 250–277.
12. *Яковлев Ю. Я.* Мальчик с коньками // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд. М.: Дет. лит., 1979. С. 80–115.
13. *Яковлев Ю. Я.* Письмо Марине // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд. М.: Дет. лит., 1979. С. 221–228.
14. *Яковлев Ю. Я.* Собирающий облака // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд.; Рис. Г. Мазурина. М.: Дет. лит., 1979. С. 30–40.

### REFERENCES

1. *Gorodetsky B. Yu., Kobozeva I. M., Saburova I. G.* K tipologii kommunikativnykh neudach // Dialogovoye vzaimodeystviye i predstavleniye znaniy: sb. st. Novosibirsk, 1985. S. 64–78.
2. *Gudman B. A.* Identifikatsiya referenta i svyazannyye s ney kommunikativnyye neudachi // Novoye v zarubezhnoy lingvistike. Vyp. XXIV: Komp'yuternaya lingvistika / sost., red. i vstup. st. B. Yu. Gorodetskogo. M.: Progress, 1989. S. 209–258.
3. *Yermakova O. N., Zemskaya E. A.* K postroyeniyu tipologii kommunikativnykh neudach (na materiale yestestvennogo russkogo dialoga) // Russkiy yazyk v ego funktsionirovani. Kommunikativno-pragmaticheskiy aspekt. M.: Nauka, 1993. S. 30–64.
4. *Kul'tura russkoy rechi: uchebnik dlya vuzov / pod red. prof. L. K. Graudinoy i prof. E. N. Shirayeva.* M.: Izdatel'skaya gruppa NORMA – INFRA/M, 1998. 560 s.
5. *Potashnik M. M., Vul'fov B. Z.* Pedagogicheskiye situatsii. M.: Pedagogika, 1983. 144 s.
6. *Rasputin V. G.* Uroki frantsuzskogo / Chto peredat' vorone?: Rassказы. M.: Det. lit., 1988. S. 5–53.
7. Риторика 8-й класс: методические рекомендации / под ред. Т. А. Ладыженской. М.: С-инфо, Баласс, 2002. 128 с.
8. *Смирнова М. Н.* Коммуникативные неудачи в неофициальном диалоге (на материале английского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2003. 24 с.
9. *Стернин И. А.* Практическая риторика: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2003. 272 с.
10. *Теплякова Е. К.* Коммуникативные неудачи при реализации речевых актов побуждения в диалогическом дискурсе (на материале современного немецкого языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Тамбов, 1998. 17 с.
11. *Яковлев Ю. Я.* Баваклава // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд. М.: Дет. лит., 1979. С. 250–277.
12. *Яковлев Ю. Я.* Мальчик с коньками // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд. М.: Дет. лит., 1979. С. 80–115.
13. *Яковлев Ю. Я.* Письмо Марине // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд. М.: Дет. лит., 1979. С. 221–228.
14. *Яковлев Ю. Я.* Собирающий облака // А Воробьев стекло не выбивал: Рассказы. Переизд.; Рис. Г. Мазурина. М.: Дет. лит., 1979. С. 30–40.